GEMEINDE MARLING
Provinz Bozen

COMUNE DI MARLENGO
Provincia di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

Nr. 516/2026

Gegenstand:
Gewährung eines Beitrages an das Bodenverbesserungskonsortium "Etschwaal" - Jahr 2026

Oggetto:
Concessione di un contributo al consorzio di bonifica "Etschwaal" - anno 2026

Am 10.11.2026 um 18:30 Uhr wurden im üblichen Sitzungssaal, nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung und in der Gemeindesatzung enthaltenen Formvorschriften für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Addì 10.11.2026 alle ore 18:30 nella solita sala di riunione. Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni e dallo Statuto Comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Nimmt mittels Fernzugang teil Prende parte in modalità remota
Lanpacher Felix	Bürgermeister/Sindaco			
Mitterhofer Johanna	Vize-Bürgermeister/ Vicesindaco	X		
Geier Johann Franz	Referent/Assessore			
Gorfer Michael	Referent/Assessore	X		
Stimpfl Tanja	Referent/Assessore			

Seinen Beistand leistet als Vize-Gemeindesekretär Herr Dr. Renè Oberhofer;

Assiste in qualità di Vice-Segretario comunale la sig. Dr. Renè Oberhofer;

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr Felix Lanpacher, in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. Nach Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung des obigen Gegenstandes geschritten.

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor Felix Lanpacher nella sua qualitá di Sindaco assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione dell'oggetto sopra indicato.

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 516 vom 10.11.2026

Betrifft: Gewährung eines Beitrages an das Bodenverbesserungskonsortium "Etschwaal" - Jahr 2026

Der Gemeindesekretär Dr. Paolo Dalmonego ist abwesend. Seine Funktion wird vom Vize-Gemeindesekretär Herrn Dr. Renè Oberhofer übernommen.

Vorausgeschickt, dass seitens der örtlichen Tourismusakteure sowie verschiedener Interessensgruppen der Wunsch geäußert wurde, die Wasserführung im Waal aus touristischen und landschaftlichen Gründen über den bisherigen Zeitraum hinaus zu verlängern, um die Attraktivität des Wander- und Erholungsgebietes auch während der Herbstsaison aufrechtzuerhalten, und dass daher angeregt wurde, die Wasserführung um einen weiteren Monat, nämlich bis zum Ende des Monats Oktober, fortzuführen.

Festgestellt, dass die Verlängerung der Wasserführung über den bisherigen Zeitraum hinaus zwar einen zusätzlichen organisatorischen und technischen Aufwand sowie entsprechende Mehrkosten mit sich bringt, dass diese jedoch im Verhältnis zu den positiven Auswirkungen auf den Tourismus, die Naherholung und die Attraktivität des Gebietes als vertretbar und angemessen erachtet werden können.

Nach Einsicht in die Kostenaufstellung des Bodenverbesserungskonsortiums „Etschwaal“ vom 31.10.2026, welche die entstandenen Kosten für die Wasserführung im Monat Oktober 2026 in Höhe von € 3.855,75 aufweist.

Der Gemeindeausschuss erachtet die eingereichten Dokumente für ausreichend.

Festgestellt, dass im Haushaltsplan des Jahres 2026 ein Betrag in Höhe von € 2.500,00 vorgesehen ist.

In der Erachtung, deshalb dem Bodenverbesserungskonsortium „Etschwaal“ einen Beitrag in Höhe von € 2.500,00 zu gewähren.

Der vorliegende Beschluss wird auf der Grundlage der nachstehenden Rechtsnormen bzw. Vorschriften gefasst:

Delibera della Giunta comunale n. 516 dd. 10.11.2026

Oggetto: Concessione di un contributo al consorzio di bonifica "Etschwaal" - anno 2026

Il Segretario comunale, sig. Dr. Paolo Dalmonego è assente. La sua funzione viene assunto dal Vice-Segretario comunale sig. Renè Oberhofer.

Premesso che, da parte degli operatori turistici locali nonché di diversi gruppi di interesse, è stata espressa la volontà di prolungare il periodo di conduzione dell’acqua nel Waal oltre il termine attualmente previsto, per motivi di carattere turistico e paesaggistico, al fine di mantenere l’attrattiva dell’area escursionistica e ricreativa anche durante la stagione autunnale, e che pertanto è stato proposto di proseguire la conduzione dell’acqua per un ulteriore mese, vale a dire fino alla fine del mese di ottobre.

Constatato che la prosecuzione della conduzione dell’acqua nel Waal oltre il periodo finora previsto comporta un ulteriore impegno organizzativo e tecnico, nonché i relativi costi aggiuntivi, ma che gli stessi possono essere ritenuti giustificati e proporzionati in considerazione delle positive ricadute sul turismo, sulla fruizione ricreativa del territorio e sul mantenimento dell’attrattività paesaggistica dell’area interessata.

Vista la distinta spese d.d. 31/10/2026 del consorzio di bonifica “Etschwaal”, la quale rappresenta costi sorti in misura di € 3.855,75 per il prolungamento della gestione nel mese di ottobre 2026.

La giunta comunale ritiene sufficienti i documenti presentati.

Constatato che nel bilancio di previsione dell'anno 2026 è previsto un importo in misura di € 2.500,00.

Ritenuto di concedere al consorzio di bonifica “Etschwaal” un contributo di € 2.500,00.

La presente delibera viene adottata in base alle seguenti fonti normative e disposizioni:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026-2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlages;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);

Es wird Einsicht genommen in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der öffentlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der
a) administrativen Ordnungsmäßigkeit
ozwJIxvyXeW5Z6XYzyoXQjB8I+9GjDm2RuNKUcEhXvY=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit
EeXkuIbCC3KmexbbV6PtADoFLB+KFOYHahiZBdtDymA= .

Dies alles vorausgeschickt

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form

1. aus den in der Vorwegnahme angeführten Gründen dem Bodenverbesserungskonsortium „Etschwaal“ für die Verlängerung der Wasserführung des Waales im Monat Oktober einen Beitrag in Höhe von € 2.500,00 zu gewähren und zur Zahlung anzuweisen;

2. die Ausgabe gemäß nachstehender Übersicht zu finanzieren:

- al documento unico di programmazione 2026-2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all’ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull’ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell’art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, in ordine:

a) alla regolarità tecnico-amministrativa
ozwJIxvyXeW5Z6XYzyoXQjB8I+9GjDm2RuNKUcEhXvY=

b) alla regolarità contabile
EeXkuIbCC3KmexbbV6PtADoFLB+KFOYHahiZBdtDymA= .

Tutto ciò premesso

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti espressi in forma di legge

1. di concedere e di pagare per i motivi riportati in premessa, al Consorzio di Bonifica “Etschwaal” un contributo pari a € 2.500,00 per il prolungamento della gestione della roggia nel mese di ottobre;

2. di finanziare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Bilanzkodex UEB	Kapitel Capitolo	Betrag Importo
2613	2026	07011.04	39900	2.500,00 €

Hinweis:

Avvertimento:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, bestätigt und gefertigt

Der Bürgermeister - Il Sindaco

Felix Lanpacher

digital signiertes Dokument

Letto, confermato e sottoscritto

Der Vize-Gemeindesekretär -
Il Vice-Segretario comunale
Dr. Renè Oberhofer

documento firmato tramite firma digitale